

更新

 更新傳道會 *Christian Renewal Ministries*
 200 N. Main Street, Milltown, N.J. 08850
 Website: <http://crmnj.org>, E-mail: info@crmnj.org


歡迎索閱 敬請支持 | 地址變更 請即通知

神為何造男又造女？

古德恩 (Wayne Grudem) 著 / 張麟至 譯 (新澤西州美門教會主任牧師；北美更新傳道會董事會主席)

前言

聖經開宗明義就談到神當初創造人時的設計：「起初……照著他的形像**造男造女**。」(創1: 1, 27) 創世記5章1-2節也說：「當神造人的日子，是照著自己的樣式造的，並且造男造女。在他們被造的日子，神賜福給他們，稱他們為人。」神為何造了男人後，又要創造女人呢？**是為了彰顯神自己的形像**。按神原來的設計，男人和女人可在三方面顯示出神的形像：(1)在和諧的人際關係上；(2)在人格與重要性的平等上；(3)在角色與權柄的差異上。

壹、在男女和諧的人際關係上顯示出神的形像

當初神造人時，並沒有將人造成一個獨存的個體，祂要人生活在一個由人群組成之形形色色的社會裏，以此顯示人類能達成人際的合一。而男人和女人在人際關係上的合一，可在今世藉著婚姻，達到最完滿的表現；就某一意義來

說，丈夫和妻子兩人是在婚姻中成為一體了：「因此，人要離開父母，與妻子連合，二人成為一體。」(創2: 24) 這種合一不僅是身體上的合一，同時也是一種深度屬靈和情感上的合一。藉婚姻結合在一起的丈夫和妻子，乃是「神配合的」(太19: 6)。人與不是自己丈夫或妻子的人發生性關係，乃是一種特別得罪自己身體的罪行(林前6: 16, 18-20)；而在婚姻內，丈夫和妻子也都不再獨自擁有自己的身體，而是與他們的配偶共享(林前7: 3-5)。丈夫和妻子之間的聯合也不是暫時的，而是一生之久的(瑪2: 14-16；羅7: 2)。我們對婚姻不可等閒視之，因婚姻是神所創造的一種深遠、親密的關係，為要表達基督和祂的教會之間的關係(弗5: 23-32)。

神創造了兩種人——男人和女人，顯示我們具有神形像的一部分，因為在某種程度上，**男人和女人的兩性可以被視作是反映三一神之內的多位**。正如在世界被造以先，在三一神的成員之間有團契、交通和榮耀的分享(見約17: 5, 24)，

神在創造亞當和夏娃時，也是要他們之間可以分享愛情和交通，並在人際關係中給予對方尊榮。當然，三位一體之間的和諧關係也可以藉人類社會的其他關係反映出來，不過，它肯定從神創造亞當與夏娃之初就存在於婚姻中親密關係的合一上了。

但另一方面，我們也要知道：

(1)神是三個位格在一個本體之內，而亞當和夏娃只是兩個性別在一個人性之內，這事實可以提醒我們，神的超絕是遠遠大過我們的——祂擁有的成員和成員之間的合一，遠比我們身為受造者的更偉大。

(2)雖然二者的合一與三一神的合一不完全一樣，但在家庭中丈夫、妻子、兒女之間的合一，也在某種程度上反映了三一神之成員間的合一和多位。

此外我們還必須了解，婚姻並不是惟一能反映三一神的合一性與多位性的方式；信徒在教會團契中的聯合(當然是指真實的教會團契)也同樣能反映它；這樣，無論是單身的人(像保羅和

耶穌)或是結婚的人,就都能從人際關係上反映出三位一體的性質。由此可見,建造教會和增加教會的合一與純潔是何其重要的事,因為它們能將神的性格反映出來。

貳、在男女人格與重要性的平等上顯示出神的形像

一、男女在人格與地位的重要性上是完全平等的

正如三一神的三位成員,在重要性與祂們位格之完全性與獨特性上,是平等的,男人和女人也一樣,他們都是神所創造的,在重要性和人格上也都是平等的。

當神造人時,祂是按自己的形像造「男人」和「女人」(創1: 27; 5: 1-2),因此,男人和女人都能在生活中反映出神的性格——這表示我們應當可以在彼此的生活中,看見神性格的各個層面。假如我們生活在一個只有男性基督徒的社會,或只有女性基督徒的社會裏,那麼我們就看不見神性格的全貌;但當敬虔的男人和敬虔的女人在一起互補其差異時,我們就能看見他們如何反映出神性格之美麗的全貌。

假如男人和女人在具有神的形像上是平等的,那麼對神而言,男人與女人肯定也是一樣地重要,一樣地有價值。男人和女人既然都「具有神的形像」,這事實應能幫助我們排除所有的驕傲或自卑感,或任何以爲某種性別「優於」或「劣於」另一種性別的想法。如果身爲神的兒女還會渺視異性,我們就是自己靈命有問題了,因為惟有神的評估才是人在永恆裏之價值的真實標準。

二、男女在受洗成為神家中成員的資格上是完全平等的

新約教會在洗禮上也強調了男女在神面前的平等。五旬節那天,信主的男女都受了洗:「於是領受他話的人就受了洗,那一天,門徒約添了三千人。」

(徒2: 41)這一點非常重要,因為在舊約之下,成為神家中一員的象徵是割禮,那是只給男人的;但在新約之下,成為神家一員的新象徵——洗禮——則是給男人和女人的,這更深地證明了男女雙方都應當完全平等地被視為是神家中的一員。

保羅在加拉太書裏也強調神百姓中

男女地位的平等:「你們受洗歸入基督的,都是披戴基督了。並不分猶太人、希利尼人;自主的、為奴的;或男或女;因為你們在基督耶穌裏都成為一了。」(加3: 27-28)保羅在此強調的是:神百姓中沒有階層之分:奴隸不應當認為自己比自由公民低下,自由公民也不應當認為自己比奴隸優越。不論是男人或女人、猶太人或希臘人、奴隸或自由公民,大家都一樣重要,對神而言,都一樣寶貴,在基督的身體——即教會——裏永遠都是平等的成員。

三、男女在領受聖靈與屬靈恩賜一事上是完全平等的

在新約教會中,男人和女人在作為人上的平等,是以一種新的方式強調出來。五旬節那天我們看見約珥書裏神的應許之實現。聖靈不但降在男信徒身上,也降在女信徒身上,並沒有區別:「我要將我的靈澆灌凡有血氣的。

你們的兒子和女兒(和合本譯作

『兒女』)要說預言……

在那些日子,

我要將我的靈澆灌我的僕人和使女,

他們就要說預言。」(徒2: 17-18,

引自珥2: 28-29)

聖靈以新能力澆灌教會,而男女信徒雙方都在引人注目的方式下得著服事的恩賜。從五旬節那天始,屬靈恩賜分配給教會中所有的男女,這就一直在教會歷史上持續著。

保羅認為每一個基督徒都是基督身體裏的一個有價值的肢體,因為「聖靈顯在各人身上,是叫人得益處」(林前12: 7)。彼得寫信給散布在小亞細亞的教會時也說:「各人要照所得的恩賜彼此服事,作神百般恩賜的好管家。」(彼前4: 10)這些經文很清楚地說明,所有的男女信徒不一定都有相同的恩賜,但雙方都有可貴的服事教會的恩賜,而且我們應當期望這些恩賜會廣泛、白白地分賜給所有的男女信徒。

所以當人們問道:「誰的禱告更有效果,男的還是女的?」「誰的讚美更好,男的還是女的?」「誰的屬靈敏銳度更強,男的還是女的?」「誰與神的關係更深,男的還是女的?」我們的答案就應當是「合在一起更好」。雖然弟兄禱告會或姊妹禱告會都很寶貴,然而比起神百姓整體的團契,即弟兄、姊

妹,甚至加上他們年紀大到可以明白和參與的兒女,一齊在神的寶座前禱告,這樣的禱告會才是更豐富、更完整的。

在領受聖靈所賜的能力上,男人和女人的領受力是平等的;在教會歷史上,一直都有偉大屬神的男性和偉大屬神的女性,也一直有男性的大能禱告勇士和女性的大能禱告勇士;他們都運用我們主耶穌基督的權柄,勝過了世上的權勢、國度和屬靈的營壘。

應用在實際生活上來說,我們切不可為在教會裏有任何的次等公民。對神來說,人人都有相等的價值,而且彼此也應該同樣寶貴地相待。這個平等的觀念是基督教信仰一個驚人又奇妙的成分,並且使基督教與所有其他宗教、社會和文化區分開來。只有敬虔的人在信從聖經上所教導的救贖智慧時,才能充分了解到男人與女人在人格上的尊貴。

參、在男女角色與權柄的差異上顯示出神的形像

一、三一神與婚姻中男性為頭之觀念的關係

三一神之成員的重要性、位格和神性,從亙古到永遠都是平等的,但其角色卻有不同。父神永遠是父親,而祂和子神的關係也永遠是父子的關係。雖然所有三一神的成員在能力和在所有其他的屬性上都是平等的,但是父神卻有更大的權柄:祂在三一神所有的成員中,具有領導的角色,是子神和聖靈所沒有的。在創世時,是由父神說話並發起,而由子神來執行工作,並由聖靈藉著持續的同在來維持(創1: 1-2; 約1: 1-3; 林前8: 6; 來1: 2)。在救贖時,父神差遣子神來到世上;子神來了,順服父神,並為償還我們的罪債而死(路22: 42; 腓2: 6-8)。在子神升入天上之後,聖靈降臨來裝備並加力給教會(約16: 7; 徒1: 8; 2: 1-36)。父神沒有來為我們的罪死在十字架上,聖靈也沒有。父神在五旬節那天沒有被澆灌在教會之上,子神也沒有。三一神的每一個成員都有不同的角色或功能;在角色和權柄上有差異,但在重要性、位格和神性上卻是同等一致的。

如果人類是要反映神的性格的話,那麼男女在所扮演的角色上也會有類似的差異,聖經確實一再明言這點。

雖然父神和子神在神性上是同等

的，但父神的權柄在子神之上；同樣地，雖然在婚姻中丈夫和妻子在人格上同等，但丈夫的權柄在妻子之上。這樣說來，男人的角色是像父神的角色，而女人的角色則像子神的角色。他們在重要性方面是同等的，但是角色卻有不同。保羅在哥林多前書11章2-16節裏，以此觀念為根基，告訴哥林多教會的男女信徒在衣著上要合宜於當日的穿著，這樣，在教會的聚會裏，男女之間的差異就一目瞭然了。

二、墮落前神就賜予男女不同的角色

男女角色的不同是神原初創造的一部分，還是人墮落後才有、屬於懲罰墮落的一部分呢？許多學者看法不同。但我們若仔細檢視創世記裏關於創造的敘述，就可以看到，即使是在罪進入世界以前，亞當和夏娃之間就有角色上的差異了。如何得知呢？

1. 亞當先受造，然後夏娃才受造

神先創造亞當，隔了一段時間才再創造夏娃（創2: 7, 18-23），**這事實表示神看亞當在他家中具有領導角色**。聖經對任何動物的受造都沒有提到這樣兩階段的程序。亞當的首先被造，與舊約的「長子繼承權」（primogeniture）相符合，這是說在家庭裏，任何一代的長子，在那一代的家中具有領導權。「長子的名分」是屬於第一個生的兒子的，而且一直是他的，除非有特別情況才會改變。神先創造亞當有一個目的，而這個目的反映在神賦予男女不同的角色上；提摩太前書2章13節也支持這點，保羅在那裏用「先造的亞當，後造的是夏娃」為由，將教會裏一些獨特的管理與教導的角色限制只給男人。

2. 夏娃被造為亞當的幫手

聖經很清楚地提到，神是為亞當創造了夏娃，而不是為夏娃創造亞當：「那人獨居不好，我要為他造一個配偶幫助他。」（創2: 18）保羅看這個安排，重要到足以作為要求男女在敬拜神上有不同角色的根據。他說：「男人不是為女人造的，女人乃是為男人造的。」（林前11: 9）然而這話不應當被看成是表示女人比較不重要；它乃是指明兩性從起初就在角色上有所不同。

每當一個人「幫助」另外一個人時，不論這「幫手」幫的是什麼忙，都表示他所處的地位比受助者更次要或更

低下。例如當我「幫助」一個鄰居小孩修他的腳踏車時，我只是給他一些他所需要的協助而已，而修車是他的責任，而不是我的責任。

舊約學者克藍斯（David J. A. Clines）在一篇論文中曾如此結論：

「當我看過所有希伯來文聖經的出處後，我的結論是這樣的：雖然位高者可能幫助位低者，強壯者可能扶助軟弱者，神祇可以幫助凡人，但在助人的行動中，他們就都變得『低下』了。也就是說，他們使自己臣服在一種次要的、隸屬的地位上。雖然他們的幫助可能是必要的或很重要的，可是他們所幫的工作本身卻是別人的責任。他們不是在做自己的工作，甚至也不是在合作，因為若是合作則另有用語。在希伯來的表達方式裏，作幫手並沒有平等之意。」

由此看來，神要求女人所扮演的角色的確與男人不同，但絕不代表兩性是不平等的。

3. 亞當為夏娃取名字

亞當給所有動物取名字的事實，指出亞當在動物界之上的權柄，因為舊約認為給人取名字的權利，代表他的權柄在那人之上（這點可見於神給人——例如亞伯拉罕和撒拉——取名字，以及父母給兒女取名字）。因為希伯來文的名字表明了一個人的性格或功能，可見亞當也指明了他所命名之動物的特點或功能。所以，在亞當給夏娃取名字，並說「可以稱她為『女人』，因為她是從男人身上取出來的」（創2: 23）之時，也表明了他在這一方的領導角色。這點在他墮落之前就是事實——那時亞當給他的妻子取名叫「女人」；而在他墮落之後也是事實——那時「亞當給他妻子起名叫夏娃，因為她是衆生之母。」（創3: 20）

4. 神用man稱呼全人類、而不是用woman

神用man（男人）而非woman（女人）、而且也不用一些中性的詞來稱呼全人類。創世記5章2節指明：「在他們被造的日子，神……稱他們為人（Man）。」神為全人類取名字時，用了特別和亞當有關的詞彙，或說是要區分開女人的詞彙，就表示有一種領導的角色是屬於男人的。這點類似於女人出嫁時要冠夫姓的習俗——象徵了男人在家庭中為首的地位。

5. 蛇先誘惑夏娃

撒但在犯罪之後，就處心積慮要扭曲並毀壞神所計劃並創造為好的每一件人事物。撒但（以蛇的形體）先從夏娃下手，企圖藉著引誘夏娃悖逆神去獲取領導權，而顛倒兩性的角色（創3: 1）。這和神對他們的方式相反，當神對他們說話的時候，是先對亞當說話（創2: 15-17; 3: 9）。保羅曾說：「且不是亞當被引誘；乃是女人被引誘，陷在罪裏。」（提前2: 14）保羅似乎洞悉了角色顛倒所帶來的問題。他的話至少使我們看出，撒但試圖破壞神在婚姻中所設立的男性領導模式時，是先由女人著手。

6. 墮落後神先對亞當說話

正如神在夏娃受造以前是對亞當一人講話（創2: 15-17），在他墮落以後，即使是夏娃先犯罪的，神仍先對亞當，惟他是問：「耶和華神呼喚那人，對他說：『你在哪裏？』」（創3: 9）神視亞當為家中的領導，是應當首先解釋家中發生之事的人。雖然神的這句話是在罪發生以後才說的，但神在說這話之後才對夏娃說：「你丈夫必管轄你」（創3: 16）。這點很重要，因為今日有一些學者宣稱，男性在家庭中的領導地位是從創世記3: 16才開始的。

7. 亞當代表了全人類，但夏娃不代表全人類

即使是夏娃先犯罪（創3: 6），但我們被算為有罪之人，乃是因為亞當的罪，而非因為夏娃的罪。新約聖經告訴我們：「在亞當裏衆人都死了」（林前15: 22；另參林前15: 49），又說：「若因一人的過犯，衆人都死了……」（羅5: 15；另參羅5: 12-21）這指出神賜給亞當一種角色，表達出他是人類的元首或領導，但這個角色並沒有賜給夏娃。

8. 墮落後所受的咒詛扭曲了先前的角色，但並未引進新的角色

在給亞當和夏娃的懲罰中，**神並沒有引進新的兩性之角色或功能**，而只是將痛苦與扭曲帶進他們先前已有的功能。因此，亞當主要的職責還是耕種田地、收成作物，只是大地將會長出「荊棘和蒺藜」，而他要汗流滿面才得餬口（創3: 18, 19）。與此類似地，夏娃主要的職責仍是生育兒女，只是生育會變得很痛苦：「你生產兒女必多受苦楚。」（創3: 16）接著神也將衝突與痛苦帶進了亞當和夏娃先前和諧的關係中。神對夏娃說：「你必戀

慕你丈夫，你丈夫必管轄你。」（創3: 16）傳書珊（Susan Foh）的論點很有力：被繙譯為「戀慕」的希伯來字（*teshūqāh*）之意思是「渴望要征服」；它指出夏娃將會有一種錯誤的渴望，想要篡奪權柄而在她丈夫之上。假如這種對「戀慕」一詞的理解是正確的話，那麼這句經文就指出：神將一種衝突帶進亞當和夏娃的關係之中，而在夏娃這方面乃是帶進一種反叛亞當之權柄的渴望。

在亞當這方面，神對夏娃說：「你丈夫必管轄你。」（創3: 16）在此「管轄」（希伯來文是 *māshal*）是一個語氣很強的字，通常是用來指君主的統治，而不是指家庭內的權柄。這個字肯定不是表示被統治者也能參與這種統治，而是表示一種專制地、絕對地、不顧惜地使用權柄，並不是很體貼周到地統治；這個字代表出嚴苛，而非仁慈。因此這句經文乃是說亞當將會濫用他的權柄，苦待他的妻子，並將痛苦和衝突帶進原先和諧的關係中。亞當並非在墮落之前沒有權柄，只是他在墮落後就會濫用權柄了。

因此，墮落後的咒詛扭曲了墮落前亞當之謙遜而體貼的領導角色，也扭曲了夏娃對那個領導角色之明智而甘心的順服。

9. 基督的救贖再次肯定了創造的次序

人的墮落帶進了角色的扭曲，但在新約裏我們能看到，基督的救贖如何令夫妻關係得以從罪惡和咒詛所帶來的痛苦中解除：我們期望著在基督裏的救贖，能鼓勵作妻子的不要悖逆她們丈夫的權柄，也能鼓勵作丈夫的不要濫用他們的權柄。事實上，這就是我們在新約裏所看到的原則：「你們作妻子的，當順服自己的丈夫，這在主裏面是相宜的。你們作丈夫的，要愛你們的妻子，不可苦待她們。」（西3: 18-19；另參弗5: 22-33；多2: 5；彼前3: 1-7）假如妻子順服丈夫的權柄是屬於有罪的模式，那麼彼得和保羅就不會命令基督徒在婚姻中要持守這種模式了！他們並沒有說：「願荊棘長在你們的園子裏！」或說：「生產儘可能地痛苦吧！」或說：「離神疏遠些，切斷與祂的交通吧！」基督救贖我們的目的，是要在各方面除去墮落與罪惡所帶來的結果：「神的兒子顯現出來，為要除滅魔鬼的作為。」（約一3: 8）新約聖經裏有關婚姻的命

令，並沒有延續任何墮落後所受之咒詛的成分，也沒有延續任何有罪的行為模式；反之，它們再次肯定了神從起初之美善的創造裏，所制定之角色的次序與特點。

從實際應用方面來說，當我們在基督裏長大成熟時，就會對神在人類家庭的男女角色上，以智慧所制定及所創造的差異，感到真心的喜樂。當男人和女人都明瞭這個聖經的教訓時，就都應當能夠在心裏說：「這是神所計劃的，它既美善、又正確。我對祂所創造我生命的樣子感到喜樂，也對祂賜給我的獨特角色感到喜樂。」在三一神的成員之間和在人類家庭的成員之間，其角色的差異永遠是美麗、莊嚴和正確的。男人和女人應當都能對於神所創造他們的樣子感到全然喜樂，而不感到有優劣之分，或有重要與不重要之分。

肆、男女性別在婚姻上的應用

當作丈夫的人開始有自私、粗暴、跋扈，或甚至虐待、殘酷的行為時，他們應當要知道，這是亞當墮落所帶來的結果，是具有毀滅性的，是與神當初造他們的目的背道而馳的。這樣的行為方式會在他們的生活中帶來可怕的毀壞。反之，丈夫必須實踐新約的命令，去愛他們的妻子，敬重她們，體貼她們，並且優先地顧及她們的好處。

與此類似地，當妻子對丈夫在家中的領導角色感到反叛和憎恨時，或是和丈夫競爭領導權時，她們應當要知道，這也是墮落所帶出的結果。她們不應該那樣做，因為那也會給她們的婚姻帶來毀滅性的結局。反之，一個願意照著神所制定的模式來行事的妻子，應當會順服她的丈夫，同意他在家中的領導角色，並且以此為樂。

明白了丈夫與妻子應當有的行為模式之後，我們也必須了解另外有兩種近乎相反的、扭曲聖經模式的情形可能發生。假如丈夫的暴虐和妻子的僭越權柄，屬於侵略性的錯誤，那麼就還有另外兩個錯誤，即被動的錯誤或是懶散的錯誤。對一個作丈夫的來說，作一個跋扈的「暴君」的另一個極端，就是完全地被動，在家裏不願負起主動的責任——用俗話來說，就是一個「懦夫」（wimp）。在這種扭曲聖經模式的情形

下，丈夫變成過度「體貼」他的妻子，以至於他容許妻子去作所有的決定，甚至當妻子催逼他去做錯的事時，他也同意（請注意在亞當、亞哈王和所羅門王等人的例子）。通常這樣的丈夫會愈來愈不參與家中的事（可能是人不在家或心不在家），他的時間幾乎全被其他的事給霸佔了。

妻子的類似錯誤就是變得全然被動，與操縱丈夫和僭越權柄完全相反。她對家中的決定毫無意見，即使丈夫做錯了事，也不願對他說糾正的話。**順服權柄並不表示要變得被動或完全同意有權之人所說的每一件事**——這肯定不是我們順服雇主或政府官員（我們可能會和政府的看法不同，但仍要順服它）權柄的方式，甚至也不是我們順服教會裏有職分的事奉人員之權柄的情況（即使我們可能不同意他們的一些決定，但我們仍可以順服他們）。妻子當然可以既順服丈夫的權柄，又參與家中作決定的過程。

所以，丈夫應當立志在家中作關愛的、體貼的、考慮周到的領導；而妻子也當立志主動地、明智地、樂意地順服丈夫權柄的人。當丈夫和妻子都避免兩種錯誤並遵行聖經的模式之時，他們就會在一切高貴的尊嚴及喜樂的互補中，發現真正符合聖經的、也是神所命定的男子漢和美嬌娘；如此，他們便會在生活中更完全地反映神的形象。

個人思考與應用

1. 你是否能誠實地說，你認為在神的眼中，與你不同性別的人也有同樣的價值？
 2. 在你研讀本章之前是否曾想過，家庭中的關係能反映出三一神成員之間的關係？有什麼方法可以使你的家庭更完全地反映神的性格？
 3. 本章所討論的男女角色之差異，與今日社會所表露的一些心態，有何相同和相異之處？
 4. 你認為神為何在我們的心中放入要享受團契生活的願望？在教會活動中要把未婚的人包括進去為何重要？為何禁止基督徒男女同處在團契之中是一種錯誤？然而在男女同處在團契之中，有什麼危險是應當要防備的？
- （本文選自古德恩著《系統神學》22章，更新傳道會出版，2011年，453-470頁）

幕前與幕後

龐慧修 更新資深編輯同工

感謝神，2012年更新姊妹讀經營在三月底的最後一個周末歡樂地進行，並在眾姊妹的依依不捨中結束。今年是第九屆在新澤西州舉辦姊妹讀經營，一共有121位來自20個不同教會的姊妹參加，其中最遠的是來自奧克拉荷馬州的孔玫姊妹（見下頁見證）。在這個營會中，我個人深深地體會到我們的神是幕前的神，也是幕後的神，以「成就你手和你意旨所預定必有的事」（徒4: 28）。

在幕前，就是每位姊妹所見到和所參與的聚會中，神大大地藉著信息和小組查經將我們浸沒在祂的話語中。今年讀經營的主題是「夏娃，你的名字是女人——創世記女性人物選讀」，整個營會共有五次講壇的教導和六次小組的查經，我們學習到幾位師母——傅麗秀師母、謝曉薇師母和許姍姍師母——多年累積下來的查經祕笈，又仔細地搜索和研讀每一處有關夏娃、撒拉、利百加、拉結、利亞的經文，也聽到小組姊妹們從

生命中所分享的智慧之言。幾天下來，我們不但深度地了解了這幾位創世記女性人物一生的事蹟，更透過她們而更多地認識了我們的神，並且以她們作為鏡子來反省我們自己的生命和品格。

在幕後，就是在籌備整個營會的半年中，神的手也在小組長們和同工群中作工，顯出祂的意念高過我們的意念。在此僅舉幾件事來向神感恩：每年更新傳道會的李陳長真師母在營會前都會安排幾次小組長的預查，今年起先小組長的人數不夠，因為過去一些有經驗又有負擔的小組長有事而不能參加，使得李師母很擔心各小組人數太多，影響查經的品質。結果神回應了眾人的禱告，賜給我們足夠的小組長，甚至有的小組還有正、副兩位小組長呢！

很多人都注意到，今年的營會時間比往年提早了一個月，其實這是因為營



老牌講員蘇師母的分享
擲地有聲



姍姍師母教導查經的藝術



主席（慧修）上台報告大小事

地的聯絡人搞錯了我們的要求，但結果是他們用平價給了我們一些比較貴的房間，而且很多姊妹更喜歡這個時段。又如，今年報名者約有四十位是習慣聽粵語的，而神也讓我們有足夠講粵語的小組長來帶領，感謝主！

此外，今年參加的人數比較多，預訂的房間不夠，本來有一些同工被安排要住在營地之外的旅館，但在最後幾天，營地的聯絡人卻多給了我們五個房間，正好是我們所短缺的房間數目！

神的恩典真是數算不盡。姊妹們，「你們要嘗嘗主恩的滋味，便知道他是美善；投靠他的人有福了！」（詩34: 8），讓我們期待著在下屆讀經營再相聚吧！



更新書房提供靈糧



聽道要專心



珍重再見

神的作為奇妙，祂知我的需要並適時供應和帶領！

今年的姊妹讀經營讓我拭目以待。一則是知道時間沒有衝突，不會干預工作，可參與性很高；二則是題目相當有趣，與我近日正思想人生關鍵抉擇有很大關連。能夠分別出來幾天時間不必為飯食操心操手操時，也是一種難得的福氣和享受。最令人心動者是可以專心盡性盡情享受讀經而不受干擾。

幾日忠實徹底練習使用歸納法讀經，觀察、解釋與應用，完全沉浸在神的話語裏反覆研讀經文觀察其間。讀出許多往日沒注意到的事實和真理就在字

裏行間，大大地經歷了神的信實！！

專注研讀創世記幾個婦女人物，讓我們學習，思想，警惕，感恩，增強信心。選擇信靠神可改變扭轉人的一生！

夏娃——面對前所未有的挑戰，她第一次居然選擇單獨與除了神之外者，就是蛇，對話。並且引用神的話也不盡正確，還擅自加話。

撒拉——大約是創世記這些婦女中最順服也最幸福的。雖然亞伯拉罕幾次軟弱，犧牲她來保全自己的性命，她竟

創世記中的奇女子

蕭淑媛 新澤西州美門教會

服從配合而神也因此還賞賜他們！

利百加——原本主動大方，熱情慷慨，樂於助人，後來偏愛小兒子雅各，竟用詭計欺瞞丈夫，奪取長子以掃的名分和福氣。

利亞——眼神沒氣，丈夫不愛，神賜兒子，感恩於懷。十二支派中有六族從她而出，是蒙神揀選也蒙神愛的女人。

拉結——是個美女，雅各甚愛，卻忌妒姊妹。屬靈上乏善可陳。

更新姊妹讀經營有感

劉芳 新澤西州大西洋華人宣道會

二月底我和大西洋華人宣道會一行15位姊妹參加了更新傳道會舉辦的第九屆姊妹讀經營。在短短三天兩夜的營會中我真是得到了豐豐富富的收穫。

這次的主題是教導我們用歸納式查經法查考創世記裏的五位女人：夏娃，撒拉，利百加，利亞與拉結；和四個家庭（五對夫妻）包括亞當和夏娃，亞伯拉罕和撒拉，以撒和利百加，雅各和利亞與拉結。營會每一天都在清晨七點鐘的小組晨更讀經分享中開始：上午，下午和晚上分別有謝曉薇，許姍姍，傅麗秀三位師母傳講信息；晚上在九點半鐘的小組分享討論中結束一天的營會。

4月1日，當題為《夏娃，你的名字是女人》的姊妹讀經營漸漸進入尾聲時，我心頗生戀戀不捨之情。捨不得這次由神引導、又讓我經歷了融融的神之愛的營會這麼快就散去。

回想這次的新澤西州之旅，原本只打算來好友處度假，設法從孩子與家務中暫時脫出身來，輕鬆輕鬆。朋友推介的這個營會正好在我的假期裏，就同意報名。當機票訂好後，才發覺假期正落在兩個孩子的春假裏。爲了不給上班的先生太多壓力，只好改機票。本想這個營會是一定錯過了，誰知遇到姊妹讀經營也正好改期，令我不禁想到：「哇！一定是神要我參加的吧？否則哪有這麼湊巧的事呢？感謝神！」

這次營會著重查考《創世記》中的幾

我的小組在龐慧修姊妹的帶領下討論得熱烈非凡。用餐和晚休的時間到了，姊妹們還是欲罷不能，不願散去。在營會大堂的信息中，謝曉薇師母結合自己隨丈夫全時間奉獻在過去十幾年內多次搬遷的經歷，對我們講解撒拉隨從丈夫亞伯拉罕，出迦勒底的吾珥往迦南地的旅程。她透過分享自己內心的掙扎和最後的得勝，讓我對撒拉——信心之父亞伯拉罕的妻子，有了格外深刻的認識和感動。許姍姍師母現身說教，現場示範我們讀經時該如何分段找出事實，解釋經文意思，最後加上實際的應用。蘇傅麗秀師母給我們分享了神在創造中所設立的三個制度：安息的制度、工作的制度和婚姻制度，並著重教導這三方

面對女性的獨特意義。在信息中蘇師母向我們姊妹們發出幽默的警告：「神爲女人預備丈夫不是留給女人管教，替天行道的」。妻子是丈夫的助手，丈夫若有不合適的地方要用溫柔安靜的心去規勸。師母的幽默引起了姊妹們的開懷大笑，我想笑中也有幾許向神認罪的成分吧。

從讀經營回來，不僅帶回了一個用歸納式讀經的好方法，更重要的是帶回一份對神定規姊妹在夫妻關係和在家庭中的重要角色的認識，同時也帶回了一份對營會中諸位師母和更新傳道會姊妹們任勞任怨默默奉獻的生命的感動。感謝神藉這次讀經營讓我和祂的關係又近了一步，從而生命得以更新和長進。願神帶領更多的姊妹參加下一屆的姊妹讀經營。願神大大祝福使用更新傳道會。✠

在神的話語中不斷更新

孔玫 奧克拉荷馬州聖愛華語浸信會

位婦女：夏娃、利百加、利亞和拉結——都是熟得不能再熟的聖經人物了。卻沒想到初試幾位師母教導的歸納式查經法和融會貫通查經法，對經文剝開揉碎地研究，小組啓發式地討論，竟從聖經中汲取了許多新鮮甘美的靈糧，是過去從未發現的。本來以爲自己爲妻爲母，辛辛苦苦，做得總算不錯。這時才發現身上有數點需要改正。興奮之下打電話報告先生，哪知他急急追問需要改正的都是哪些地方，不禁令我心中猜疑，是否他已對我的某些行爲忍耐多時。話語稍一遲疑，先生馬上說，若是太多一時說不完，可以回來慢慢說。哇！

平日在家帶領的查經小組的查經方式和內容也日趨沉悶，急需改進。歸納法的查經方式與營會所預備的學習材料真是神送來的及時雨，不能不感謝神。

整個營會處處可見姊妹們的融融愛意：或分享代禱，或同泣同喜。特別的是純女聲的詩歌頌讚，甜美真摯，感人淚下。更令人難忘的是神的同在：即使是普通的家常裏的簡短見證，即使是唱過千遍的老歌，都能叫我的眼淚流了又流。謝謝諸位姊妹們！也謝謝更新的同工們！但我更要謝謝主！✠

向「人生下半場」事奉與生命的成長挑戰

扎根聖道·深思真理

ITS

更新學院2012年夏季課程

CRTS (台灣) 改革宗神學院與ITS (北美) 更新學院*協辦

◆ 大華盛頓首府區 7/12-14/2012 週四至週六

MIN 118 / 古代基督教教義史——張麟至博士

上課地點：主恩基督教會 Grace Christian Church Website: gccvapca.org, Tel: (703) 471-4046
13515 Dulles Technology Dr., Suite 2, Herndon, VA 20171-3413

上課時間：星期四 6:00pm-10:00pm, 星期五、六 8:00am-8:00pm

課程內容：基督教古代教會歷史涵蓋新約教會時代至主後590年。學員藉本課的研習，達到以下之目的：(1)從歷史中探討教義的發展，俾能更明白相關經文的意義，拓深釋經內容；(2)由教義/靈命史和教會人物，豐富靈命及強化事奉；(3)以史爲鑑，應用到可知今日神國的興替。

\$ 學費：正式修課員（修學分）每門\$240；旁聽（不修學分）每門\$100。

\$ 註冊方式：

1. 支票註冊：Christian Renewal Ministries, 200 N. Main St., Milltown, NJ 08850
2. 信用卡傳真註冊：(732)745-2878；電話註冊：(732)828-4545 X 11
3. 網上註冊：請使用網上報名單 www.crmnj.org

*「更新學院」(簡稱ITS)：與美國「哥倫比亞聖經神學研究院」(簡稱CIU-SSM, 1923年創校於南卡州) 正式合作提供以下的安排：任何在選課時已擁有學士學位的學員，日後如獲CIU-SSM入學許可，其ITS所有成績在B或以上的課程及學分，原則上可全部轉移到該校。

經過一個多月的奔波，總幹事李定武牧師與師母終於在五月初平安返美。這次的遠東之行，首站是前往新加坡，參加新加坡分會的二十週年慶。感謝主，三月30日晚間的慶典有超過300人參加，有關資料已在今年四月份的更新月刊中報導過。更新傳道會其他事工報導如下：

【更新姊妹／弟兄讀經營】

◆美國新澤西州姊妹讀經營（3月30日－4月1日）圓滿結束。這次主題是：「夏娃，你的名字是女人」；講員有蘇傳麗秀師母，周許珊珊師母與呂謝曉薇師母，共有121位姊妹參加。聚會很有聖靈的同在，許多人得到幫助（有關見證煩見本期更新月刊第5-6頁）。

◆除了在美國舉辦過多年姊妹讀經營外，今年我們也大膽地嘗試在台灣舉辦弟兄讀經營。承蒙台灣更新董事高雄信愛教會杜榮華長老及其教會同工們的大力協助，我們於四月27-29日在高雄澄清湖的營地舉辦了第一次的弟兄讀經營。（詳情因篇幅所限，將於六月更新月刊中報導）

【台灣更新分會辦公室獻堂禮】

◆台灣〈更新〉分會三峽辦公室在四月14日早上10時半到下午1時半（週六），舉辦獻堂禮。感謝主，當天有約45位來賓參加。獻堂禮拜在會眾同唱讚美詩的歌聲中開始，包括獻詩與禱告；接著由總會李定武牧師分享同工如何在神恩典的帶領下買到這間樓中樓的場地，事後的裝修與室內設計，包括存書設備的安排等工作的進行都看到神大能的手的供應，願一切榮耀、讚美都歸給神。緊接著獻堂禮，就是來賓參觀設備，更新新書籍的展示，以及來賓彼此間的問安。最後由榮譽退休的潘雅三牧師祝福後結束獻堂禮。事後所有的來賓都被邀到樓下交誼廳共享豐盛的午餐。感謝主，台灣更新傳道會在1987年成立後，這是首次有一間屬於自己的辦公室。我們也要特別謝謝卸任的第一屆董事會主席劉睦

雄教授，在過去一直讓我們使用他們家作為辦公室。願神賜福紀念劉教授一家多年來的忠心服事。

【釋經講道訓練事工】

◆四月間我們也在台中地區舉辦了2012年釋經講道研習會（4月16-17日，與東海大學校牧室協辦）：這次的研習會很特殊，講員李定武牧師分享設計〈以基督為中心〉講章的三部曲：第一，先找出經文信息的中心。李牧師強調這是學習講壇事奉的一項先決的功課，並特別舉例說明忽略這功課所造成的嚴重後果：會帶出偏差，甚至錯誤的神學觀念。接著，講道者要學會有技巧地發掘經文的墮落焦點（Fallen Condition Focus, FCF）；第三，講道者要能掌握該段經文中的基督恩典，用來解決或消除人類墮落本性所帶出的影響。李牧師接著帶領學員查考十幾段經文為例，將講道的原則與應用清楚地分享出《以基督為中心》的講道法。

◆香港地區2012年的釋經講道研習會（四月23-24日）也已圓滿結束。感謝主，更新傳道會承蒙香港國語聖經教會慷慨提供場地，並有謝龍邑牧師粵語傳譯。這次參加的學員一半以上來自中國大陸，求主使用這講習班幫助傳道人在講台事奉上的進深，藉著牧者更新，激發起教會更新！信徒更新！

【文字事工】

◆《簡體更新版研讀本聖經》的出版：編輯部同工們終於忙完最後的衝刺，這本寶貴的簡體更新版研讀本聖經，終於可以在五月下旬上機付印。書房負責同工葉百山弟兄亦前往印地安州印刷廠監工，請為這個印刷大工程禱告，願神保守一切順利，使這本極有價值的聖經能大大被各地讀簡體字的華人信徒使用，進一步了解神的話，生命得以更新。

◆更新傳道會已出版紐約救主長老教會的提姆·凱樂（Tim Keller）牧師的兩本好書：《一擲千金的上帝》及《諸神的

面具》。現在我們正編審他的另一本好書《Reason for God》，該書已由呂允智牧師譯成，目前正由龐慧修姊妹編輯中。這是一本對基督徒極有幫助的護道書籍。盼各教會的牧師長老們能鼓勵自己教會的基督徒藉這本基要手冊裝備自己作個人傳福音，佈道的工作，歡迎大家拭目以待。

【事工的展望】

◆感謝主，因為〈更新〉在台灣已有了正式的辦公室，我們懇求神讓我們進一步在台灣推動〈更新〉從事多年的許多事工，如：門徒訓練，教會的查經小組長訓練和讀經訓練等。此外也盼在台推介〈更新〉的一些新事工及〈更新〉各種屬靈書籍，同時能鼓勵弟兄姊妹在經濟上支持台灣更新傳道會，請為這些事工的需要禱告。

◆這次在台期間，大家對我們所舉辦的釋經講道研習會（台中）和弟兄讀經營（高雄）都有很好的反應。台灣已有數間教會邀請我們日後能繼續在台灣舉辦讀經營。同時我們希望連絡過去幾年來〈更新〉在北美訓練的讀經營小組長一同回台配搭。如主許可，這些新事工盼能夠繼續在台灣各地推展。

◆希望您繼續為新加坡分會主任，余達富牧師帶領下的更新宣教事工，與分散各個國家的更新宣教同工代禱，求神幫助更新各地的宣教同工無論身在何處，都能「放膽傳講神國的道，將主耶穌基督的事教導人，並沒有人禁止。」（徒28: 31）我們也格外需要您們以禱告與金錢繼續支持更新事工。

【同工腳蹤】

北美地區

◇李定武牧師

六月3, 17, 24日

新澤西州普林斯頓宣道會

七月 22日 新澤西州主恩堂

台中地區

◇周德威傳道

二月至六月 台中東海大學教職員門徒訓練
新加坡地區

◇余達富牧師

六月 2日 淡申律浸信教會樂齡團契

10日 喜信堂、伯大尼以馬內利教會

17日 基督教錫安堂、沐恩堂

17-23日 教會營會

24日 聖道基督教會



台灣更新董事會開會



台灣分會獻堂禮之一

離開台灣多年，每次返台都是來去匆匆，還沒有哪一年能像今年四月一樣，有機會在台灣住上一個月的。住的時間一長就得重新適應台灣文化，也許這是我成長的地方罷，要適應倒是不難。走在街上放眼望去，都是同族同種的人，加上繁體同文字的各類廣告掛得滿街都是，的確頗有回家的感覺。但真說是到了家也不見得，其實語言還是帶來很大的差別，至少發現在鬧哄哄的市場買菜，說國語時就比會說台語的要多付點錢，到底不是鄉親嘛！

不過最讓我有回家感覺的倒是台北騎樓下的走道和路邊的人行道。

五十年前的台北還十分落後，但騎樓下的走道是我每天放學時的最愛，旁邊的商店有的在蒸包子，有的是黑黝黝的修車行，有的是醫生診所，有的又在賣衣服。換句話說，走道上「五味俱全」。還有就是，所有的走道都是高低不平的，每家店舖都有它自定的高度，很需要行人「好自為之」！但對那時還不知愁滋味的我，這裏倒是非常好的遊戲場所——可供我一路「跳上」、「跳下」，有時還可以「跳遠」！在那個讀書會讀死人的時代上學，回家和在騎樓下走路一事就變得非常有吸引力了，連路邊人行道上一塊塊不平的方塊石磚都是我背著書包「跳格子」的好玩具。

沒想到時過將近五十年，再重回台北時，這座有本事蓋起101大廈；有著比

巴黎還整齊、方便的捷運系統，又擁有一群能製作智慧型手機搶去部分蘋果電腦市場之年輕企業家的城市，惟一沒大改變的竟是她騎樓下的走道和路邊的人行道！它們依然高低不平，路邊鋪的石磚還是一樣鬆動！即使在按著都市計劃建設的三峽北大特區裏，這種情況也是屢見不鮮，可是本人不但早已不再「跳上」、「跳下」，且是到了「萬一摔跤怎麼辦？」的年紀。唉！可愛又可恨的台灣騎樓走道啊！

台灣的人行道也常常使我聯想到我們基督徒對別人的影響。在教會裏，我們有無可能也是一條又一條供行人使用的騎樓走道呢？我們可以成為路人避日曬與風雨的地方，但更多時候，我們也像台北那些崎嶇不平的走道，有時還是潑了水的，叫不留心的人突然跌得頭破血流。是的，許多時候那就是我們在教會中無意或有意扮演的角色。

在多年傳福音的經驗中，我發現不是我們說得沒理，叫人無法信服，而是未信者最拿手的一個殺手鐮令我們啞口無言：「你看看你們團契裏那個基督徒，他若去天堂我就一定不去。」我們能說什麼？叫他看神不要看人？但神是看不見的，人他卻看得見。告訴他神末日會審判基督徒？但目前他又看不出神的手如何在教會中主持公義。叫他不管別人，只要自己努力按聖經的教訓去行？那不是等於同時教導他基督教也要

靠行善稱義嗎？

台北騎樓下的走道之所以高低不平，不是建築商的技術不夠，也不是政府沒有都市計劃，而是因為我們中國人做事喜歡馬馬虎虎，也就是台語說的「青菜」、「青菜」！所以台北不可能像羅馬，讓二千年前羅馬帝國鋪的方石子路，今天還是一樣供滿街的日本車在上面飛馳。換句話說，我們是個不按牌出牌、也不守規矩的民族。

但這種民族性有否可能直接影響到我們基督徒的新生命？使我們活不出耶穌所應許那豐盛的生命呢？因為我們把建信心騎樓走道的藍圖置之腦後。我們有這本神所賜的生活手冊，但卻很少翻閱；我們對成功神學趨之若鶩，對苦難神學避之不及；教會中有不義的事發生時，我們不挺身主持公義，多數人是避重就輕，只求表面的和平。我們有許多聖經知識，卻沒有在生活中應用。難怪我們經不起社會風氣的考驗；難怪我們的信仰不能影響周圍的親友；難怪我們成為越來越沒有社區發言權的少數民族。當美國總統認可同性戀時，我們只能搖搖頭，卻不在乎這類的事很可能已經在自己的教會中發生……

求神幫助我們，求神開我們的眼看自己在神國中應盡的責任與義務。

這就是我對台北人行道所發的聯想。（長真）

Christian Renewal Ministries, Inc. (CRM) is an inter-denominational para-church organization, evangelical in thrust and dedicated to preaching, discipleship training, and mass-media ministries, especially literature to the Chinese. Established in 1971 with non-profit status(501 C-3) granted in 1977, CRM is registered with the IRS and is funded, in part, by tax-deductible gifts. Except for combined issues of January-February and July-August, Renewal is published monthly by CRM and is sent free upon request.

更新 RENEWAL 信徒更新·教會更新

第三十八卷第四期 二〇一二年五月出刊

發行者：更新傳道會

編輯委員會：〔筆劃順序〕李定武、李陳長真、張麟至

編輯：李陳長真

排版：章俊 美術設計：楊順華

諮詢顧問：〔筆劃順序〕王永信、黃金田、滕近輝、鮑會園

總會董事：〔筆劃順序〕張麟至（主席）、石懷東、李定武、林成蔭、梁金剛、張德健

美國總會 200 N. Main Street, Milltown, NJ 08850, U.S.A. Tel: 732-828-4545 Fax: 732-745-2878 E-mail: info@crmnj.org

香港分會 香港上環郵政局郵政信箱號碼33139號 Tel: (852) 2546-5738 E-mail: crm09hk@gmail.com (奉獻支票請開 Christian Renewal Ministries)

台灣分會 237新北市三峽區大學路118號二樓 Tel: (02) 2673-3600 Fax: (02) 2673-9801 E-mail: crmtaiwan7@gmail.com 劃撥13913941 基督教更新傳道會

新加坡分會 Christian Renewal Mission 35 Kallang Pudding Road, Tong Lee Building, Block A, #10-01, Singapore 349314

Tel/Fax: 65-67481994 E-mail: crmsg77@yahoo.com.sg

加拿大地區 [報稅收據] 支票抬頭及寄往 Harvester Evangelical Press 12350 Sideroad 17, Sunderland, Ont. L0C 1H0

E-mail address: a.m.cheung@sympatico.ca 請註明for CRM [更新傳道會]

<http://www.crmnj.org>